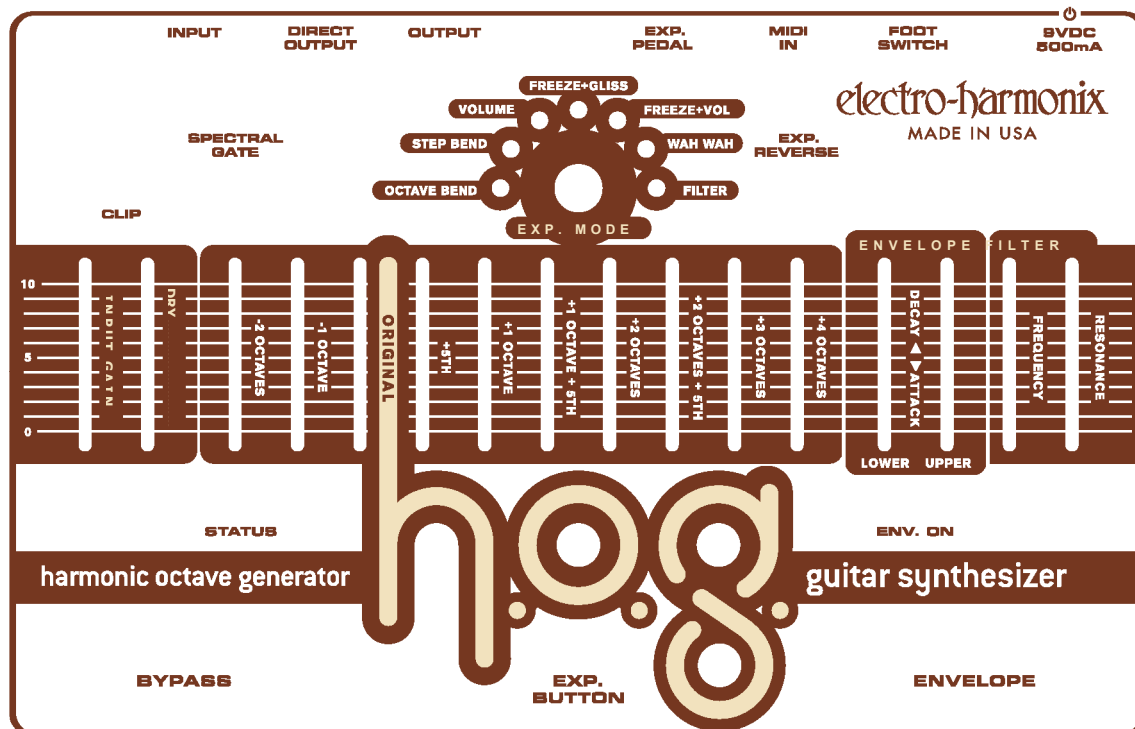


electro-harmonix

Harmonic Octave Generator – Guitar Synthesizer



Instrucciones de Operación

¡Felicidades por su compra del HOG! El HOG es un Generador de Octavas y Armónicos/ Sintetizador de Guitarra que puede generar simultáneamente octavas múltiples y armónicos de su señal de entrada. Ya sea que toque notas solas, arpegios o acordes completos, el HOG captará cada nota que usted toque. Adicionalmente el HOG viene con 7 Modalidades de Expresión que le permiten modificar sus sonidos utilizando un Pedal de Expresión, un Controlador MIDI o el Botón de Expresión en el HOG mismo. También hemos incluido un Envolvente de Amplitud (Amplitude Envelope) y un Filtro Pasa Bajas de 2º Orden con Resonancia (2nd Order Low Pass Filter with Resonance). Usted puede también comprar el EH Foot Controller (Controlador de Pie) que le permitirá almacenar (guardar) y cargar 6 presets (sonidos preprogramados). En este Manual de Instrucción, nos referiremos a todas las octavas y armónicos generados como voces.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente el adaptador AC de 9VDC/500mA AC con el que viene equipado el HOG. No utilice ningún otro adaptador. El utilizar otros adaptadores de AC, incluso aquellos hechos por Electro Harmonix podrían causar daños al aparato, el adaptador o su persona. El HOG no utiliza pilas.

Controles de Audio

INPUT GAIN Slider — Este Slider de Ganancia de Entrada controla el nivel de la señal de entrada antes de entrar al Convertidor A/D (Análogo/Digital) y el nivel de la señal de salida después del Convertidor D/A (Digital/Análogo) para que la Entrada (Input) y la Salida (Output) estén siempre al mismo nivel. La ganancia antes del Convertidor A/D aumenta al empujar el slider hacia arriba. El Slider de INPUT GAIN es un control análogo y no se salva (guarda) con los Presets del Foot Controller. Idealmente, usted quiere ajustar el slider de INPUT GAIN para que usted tenga el nivel máximo de señal pero sin hacer un clip (pico de saturación) al A/D.

CLIP LED — Cuando la señal de entrada hace un clip al Convertidor A/D, el LED de CLIP se encenderá. Es mejor si este LED se enciende solo ocasionalmente, con las notas más fuertes, o que no lo haga.

DRY OUTPUT Slider — El Slider de Salida de la Señal DRY (Seca, sin efecto) controla el volume de salida de la misma antes de que salga del HOG. El Volumen del DRY OUTPUT aumentará al ir empujando este slider hacia arriba. La señal de DRY OUTPUT circunvala (no pasa por, libra) todas las Modalidades de Expresión, el Envelope y el Filtro.

INPUT Jack — Conecte el cable de ¼" de su instrumento al HOG insertándolo en el Jack de INPUT (Entrada). La impedancia de entrada presentada en el >Jack de INPUT es de 680 kOhms.

electro-harmonix | hog

DIRECT OUTPUT Jack — Este jack de Salida Directa ofrece un versión con un buffer (circuito de ganancia unitaria) de la señal de Entrada. Utilizar este jack NO añadirá ninguna carga adicional a su instrumento. La impedancia de salida en este jack es de 400 ohms.

OUTPUT Jack — Conecte su amplificador, mezcladora o computadora a este Jack de Salida utilizando un cable de ¼". La impedancia de salida presentada en este jack es de 400 ohms.

STATUS LED — Cuando el LED de STATUS está encendido, el HOG está en la modalidad de Efecto (Activado). Cuando el LED de STATUS está apagado el HOG está en la modalidad de Bypass (Desactivado).

BYPASS Footswitch — Presione el Switch de Pie de BYPASS para conmutar entre las modalidades de Bypass y Efecto. Cuando usted prende el HOG, comenzará en la modalidad de Bypass. Si un preset es cargado a través del Footcontroller del HOG y usted presiona el Switch de Pie de BYPASS en el HOG, entrará en la modalidad de Bypass. Cuando usted presione de nuevo el Switch de Pie de BYPASS para la modalidad de Efecto, no cargará el preset previamente cargado, en vez de ello cargará el sonido en el cual están ajustados actualmente los sliders: Lo Que Usted Ve Es Lo Que Usted Obtiene.

Controles de las Voces

Hay 10 sliders de Voz en el HOG. Cada uno tiene una tapa blanca con una raya negra y controla el volumen de Salida para su Voz asignada.

-2 OCTAVE Slider — Controla el volumen de salida de la voz de -2 OCTAVES, que es 2 octavas abajo de la señal de entrada original. La señal de -2 OCTAVES será ¼ de la frecuencia de la señal de entrada. Al empujar este slider hacia arriba, el volumen de la voz de -2 OCTAVES aumentará.

-1 OCTAVE Slider — Controla el volumen de salida de la voz de -1 OCTAVE, que es una octava abajo de la señal de entrada original. La señal de -1 OCTAVE será ½ de la frecuencia de la señal de entrada. Al empujar este slider hacia arriba, el volumen de la voz de -1 OCTAVE aumentará.

ORIGINAL Slider — Controla el volumen de salida de la voz ORIGINAL. Esta voz es su señal Dry; la diferencia entre la voz ORIGINAL y el DRY OUTPUT es que la voz Original pasa por las Modalidades de Expresión, Envelope y Filtro, o sea que es tratada como todas. El volumen de la voz ORIGINAL aumentará al ir empujando este slider hacia arriba.

+5TH Slider — Controla el volumen de salida de la voz de +5TH. La frecuencia de esta voz es un 5ª justa arriba de la nota de entrada. Por ejemplo si usted toca una nota de La (A), el HOG producirá el primer Mi (E) arriba del La (A). La señal de +5TH será 1.5 veces la frecuencia de la señal de entrada. El volumen de la voz de +5TH aumentará al ir empujando este slider hacia arriba.

+1 OCTAVE Slider — Controla el volumen de salida de la voz de +1 OCTAVE, que es una octava arriba de la señal de entrada original. La señal de +1 OCTAVE será el doble de la frecuencia de la señal de entrada. Al empujar este slider hacia arriba, el volumen de la voz de +1 OCTAVE aumentará.

+1 OCTAVE +5TH Slider — Controla el volumen de salida de la voz de +1 OCTAVE+5TH. La frecuencia de esta voz es una 5ª justa arriba de la primera octava de la nota de entrada original. Por ejemplo, si usted toca una nota de La (A), el HOG producirá una nota de Mi (E) una octava arriba del Mi (E) del slider de +5TH. La señal de +1 OCTAVE+5TH será 3 veces la frecuencia de la señal de entrada. El volumen de la voz de +1OCTAVE+5TH aumentará al ir empujando este slider hacia arriba.

+2 OCTAVES Slider — Controla el volumen de salida de la voz de +2 OCTAVES, que es dos octavas arriba de la señal de entrada original. La señal de +2 OCTAVES será 4 veces la frecuencia de la señal de entrada. Al empujar este slider hacia arriba, el volumen de la voz de +2 OCTAVES aumentará.

+2 OCTAVES +3RD Slider — Controla el volumen de salida de la voz de +2 OCTAVES+3RD. La frecuencia de esta voz es una 3ª mayor arriba de la segunda octava de la nota de entrada original. Por ejemplo, si usted toca una nota de La (A), el HOG producirá una nota de Do Sostenido (C#) dos octavas arriba de la nota de entrada. La señal de +2 OCTAVES+3RD será 5 veces la frecuencia de la señal de entrada. El volumen de la voz de +2 OCTAVES+3RD aumentará al ir empujando este slider hacia arriba.

+3 OCTAVES Slider — Controla el volumen de salida de la voz de +3 OCTAVES, que es tres octavas arriba de la señal de entrada original. La señal de +3 OCTAVES será 8 veces la frecuencia de la señal de entrada. Al empujar este slider hacia arriba, el volumen de la voz de +3 OCTAVES aumentará.

+4 OCTAVES Slider — Controla el volumen de salida de la voz de +4 OCTAVES, que es cuatro octavas arriba de la señal de entrada original. La señal de +4 OCTAVES será 16 veces la frecuencia de la señal de entrada. Al empujar este slider hacia arriba, el volumen de la voz de +4 OCTAVES aumentará.

SPECTRAL GATE Button and LED — Cuando el LED de SPECTRAL GATE se enciende, la función de Spectral Gate (compuerta Espectral) está activada y en el sendero de la señal (signal path). Presione el botón de SPECTRAL GATE para conmutar entre el Activado (On) y Desactivado (Off) de esta función. El Spectral Gate enfatiza la frecuencia o armónico más alto y reduce el volumen de todas las demás frecuencias y armónicos presentes. Utilice el Spectral Gate para producir sonidos interesantes y nuevos al toque de un botón.

Controles de Envelope (Envolvente) y Filtro

ENVELOPE LOWER & UPPER Sliders — Los sliders de Envelope controlan la amplitud del Ataque (Attack) o Decaimiento (Decay) de las Voces. El slider de LOWER (Inferiores) controla las 5 voces inferiores (-2 Octaves a +1 Octave); el slider de UPPER (Superiores) controla las 5 voces superiores (+1 Octave +5th a +4 Octaves).

Los sliders de Envelope tienen un tope en el centro, en el cual se traban ligeramente en el centro de su recorrido. Cuando están posicionados al centro, no hay cambio en el envolvente de las voces: usted tiene un Ataque instantáneo y un Decaimiento infinito. Al ir empujando los sliders hacia arriba del centro, la velocidad del Decay aumenta hasta que las notas son apenas audibles. Al ir empujando el slider hacia abajo del centro, la velocidad del Attack aumenta de tal manera que las notas empiezan a oírse poco a poco (fade in).

ENVELOPE ON LED — Este LED indica cuando la sección de Envelope está dentro o fuera del sendero de la señal (signal path). Cuando el LED está encendido, el Envelope está activado (On) y en el sendero de la señal, cuando el LED está apagado, el Envelope está desactivado (Bypassed).

ENVELOPE Footswitch — Este Switch de Pie conmuta entre el Activado (On) y Desactivado (Off) de la sección del Envelope.

FILTER FREQUENCY Slider — El slider de la Frecuencia de Filtro controla la frecuencia de corte (cutoff) o pico (peak) del Filtro Pasa Bajas (Low Pass Filter). Al ir empujando el slider de FREQUENCY hacia arriba, la frecuencia de corte del filtro se eleva. Este es un Filtro de 2º Orden (2nd-Order Filter).

FILTER RESONANCE Slider — El slider de la Resonancia de Filtro controla la Q (ancho de banda) o pico del Filtro. Al ir empujando el slider de RESONANCE hacia arriba. El filtro enfatiza más la frecuencia de corte, creando un pico audible en la posición del slider de FREQUENCY.

Todas las voces generadas pasan por el Filtro en todo momento. Si usted no quiere escuchar los efectos del Filtro, mueva el slider de FREQUENCY a su posición superior y el slider de RESONANCE a su posición inferior.

Controles de Expresión

EXP. MODE Switch and LEDs — El HOG tiene 7 diferentes Modalidades de Expresión (Expression Modes), este switch selecciona consecutivamente una modalidad, comenzando con BEND 1 OCTAVE (Portamento 1 Octava) y terminando con FILTER, y entonces regresando a la posición de BEND 1 OCTAVE. Cada Modalidad de Expresión tiene su propio LED, el cual se ilumina cuando la modalidad es seleccionada. Los 7 LEDs de Modalidad de Expresión forman un semicírculo alrededor del switch de EXPRESSION MODE.

EXP. REVERSE Switch and LED — Este switch revierte la dirección de la Modalidad de Expresión actualmente seleccionada. Por ejemplo, con el LED de EXP. REVERSE desactivado, en la modalidad de BEND 1 OCTAVE, al ir moviendo el pedal de expresión desde su posición con la punta del pie hacia arriba (toe up) a la de punta del pie hacia abajo (toe down), la frecuencia (pitch) de las voces subirá continuamente hasta llegar a una octava superior. Si usted presiona el switch de EXP. REVERSE y su LED se enciende, al ir moviendo el pedal de punta arriba a punta abajo, la frecuencia de las voces descenderá hasta que usted llegue a una octava inferior.

EXP. BUTTON Footswitch — Este botón es un switch de pie momentáneo y le permite aprovechar las 7 Modalidades de Expresión sin la necesidad de un Pedal de Expresión. El presionar el EXP. BUTTON es equivalente a la posición de punta hacia abajo del Pedal de Expresión.

Las 7 Modalidades de expresión son como se comenta a continuación(todas las descripciones son asumiendo que usted está utilizando un Pedal de Expresión):

BEND 1 OCTAVE — Continuamente hace un bend (portamento) de todas las voces una Octava hacia ARRIBA (o hacia ABAJO con el LED de EXP. REVERSE ACTIVADO). Esto es similar a utilizar una palanca de vibrato (whammy bar) en una guitarra o la rueda de pitch bend (portamento) en un sintetizador. Usted puede utilizar este efecto para obtener intervalos que están entre la nota original, la 5a justa y la octava, por ejemplo, usted puede ajustar el pedal para obtener un intervalo de 6a mayor.

BEND 1 STEP — Continuamente hace bends de todas las voces generados hasta un Tono (Step) ARRIBA (o ABAJO con el LED DE EXP. REVERSE ACTIVADO). Es el mismo efecto que el BEND 1 OCTAVE excepto que el rango está limitado a un tono o intervalo de 2ª mayor. Usted puede hacer un bend de la nota de La (A) a la nota de Si (B).

VOLUME — Continuamente varía el volume de las voces generadas. Al mover el pedal de punta arriba a punta abajo, el volumen aumentará de 0 a 100% (o 100% a 0 con el LED de EXP. REVERSE ACTIVADO).

FREEZE + GLISS — La función de FREEZE + GLISS (Congelar+Glissando) es una nueva Modalidad de Expresión que funciona un poco distinto de las demás modalidades. Cuando su pedal está punta arriba (toe up), usted puede tocar su instrumento normalmente. Cuando la punta está hacia abajo (toe down), el HOG congelará cualesquiera (todas) las notas que usted tocó en el momento de empujar el Pedal de Expresión hacia abajo (toe down). Usted puede tocar sobre estas notas. Entre la punta arriba y la punta abajo, el HOG se deslizará (hará un glissando) a la nueva nota que usted toque, desde la nota usted tocó previamente. La velocidad del glissando está determinada por la posición del Pedal de Expresión, entre más cerca esté el pedal a tener la punta abajo, más lenta será la velocidad del

deslizamiento. Por ejemplo, si usted toca un La (A) y mueve el Pedal de Expresión un 50% hacia abajo, congelará la nota de La (A). Si usted entonces toca un Mi (E), el HOG hará un deslizamiento (glissando) a ese Mi (E). la función es muy similar al portamento en un sintetizador. FREZE + GLISS es una modalidad muy difícil, toma algún tiempo dominarla. I puede ser frustrante al principio, pero una vez que la domine y comprenda, le abrirá nuevas puertas a su manera de tocar la guitarra.

Por favor notar: El mover el Pedal de Expresión a la posición de punta arriba borra la nota congelada en la memoria.



FREEZE + VOLUME — Utiliza la función de Freeze descrita en la sección de Freeze + Gliss pero en vez de Glissando, el Pedal de Expresión actuará como un Control de Volumen para la función de Freeze. Entre más empuje el Pedal de expresión hacia abajo, más Fuertes se escucharán las notas congeladas. Cuando el Pedal de Expresión está punta arriba, usted no escuchará las octavas o armónicos.

Por favor notar: El mover el Pedal de Expresión a la posición de punta arriba borra la nota congelada en la memoria.

WAH WAH — Convierta su HOG en un pedal de wah wah. Todas las voces pasarán por un filtro de wah el cual puede usted modular con el Pedal de Expresión. Los sliders Frecuencia y Resonancia del Filtro están inactivos en esta modalidad.

FILTER — El Filtro continuamente varía el slider de FREQUENCY del filtro. La posición de punta arriba es equivalente al slider de FREQUENCY ajustado en 0. La posición de punta abajo igualará la posición actual del slider de FREQUENCY. Para hacer un barrido (sweep) por en rango entero del filtro con su Pedal de Expresión, ajuste el slider de FREQUENCY al 100%. No olvide también ajustar el slider de RESONANCE cuando esté en esta modalidad, ya que tendrá un efecto dramático en el sonido del barrido del filtro.

Entradas (Inputs) de Control Externo

EXP. PEDAL Jack — Conecte el Pedal de Expresión a este jack. El Pedal de Expresión deberá tener un cable con plug TRS, Tip (Punta), Ring (Anillo) y Sleeve (Manga). Es también importante que el pedal tenga la polaridad correcta. La punta del plug debe de estar conectada al wiper (la pata o terminal central, la que se desliza) del potenciómetro adentro del Pedal de Expresión. Si usted no está seguro de qué Pedal de Expresión utilizar, trate de comprar uno con un interruptor de polaridad, de tal manera que funcione con distintos instrumentos. Algunas sugerencias de Pedales de Expresión: Moog EP1, M-Audio EX-P o Rpland EV-5.

MIDI IN — Usted puede modular cualquiera de las Modalidades de Expresión utilizando MIDI Pitch Bend. Conecte el MIDI OUT (Salida MIDI) de su teclado, computadora u otro aparato MIDI al jack de MIDI IN (Entrada MIDI) del HOG. Ahora mueva la rueda de Pitch Bend o ajuste su computadora para que emita el comando de MIDI Pitch Bend. Si el HOG está ajustado a la modalidad de BEND 1 OCTAVE, usted escuchará al HOG haciendo bends ("doblar" la nota-portamento) de la misma manera en que lo hace en un teclado

Foot Controller y Presets

Si usted conecta el Foot Controller (Controlador de Pie) externo del HOG en el jack de FOOTSWITCH, usted podrá guardar y cargar 6 presets. Utilice un cable normal de guitarra para conectar el Foot Controller al HOG. Excepto por el slider de INPUT GAIN, todos los sliders y ajustados en el HOG son salvados en los presets, incluyendo la posición del Pedal de Expresión, Botón de Expresión o rueda de MIDI Pitch Bend (teclado).

FOOTSWITCH Jack — Conecte el Foot Controller del HOG en este jack utilizando un cable de instrumento de ¼".

Guardando Presets — Haga los ajustes de un sonido que le guste en el HOG. Escoja entonces un botón de preset en el Foot Controller. Mantenga oprimido el botón de preset, su LED parpadeará por 3 segundos. Cuando deje de parpadear, suelte el interruptor de pie (botón), su preset ha sido salvado.

Cargando Presets — Oprima brevemente (Tap) una vez un botón en el Foot Controller, el HOG cargará el preset asociado con ese Interruptor de Pie (Footswitch). Cuando usted carga un preset que tiene un valor de Pedal de Expresión distinta a 0 (posición punta arriba), cargará la posición del Pedal de Expresión. En este caso, cuando el preset esté cargado, el LED correspondiente de Modalidad de Expresión parpadeará rápidamente, esto indica que hay una Posición de Expresión pre-cargada. Si usted quiere reiniciar (reset) la Posición de Expresión, presione el EXP. BUTTON o presione el interruptor (switch) de EXP.MODE, el parpadeo del LED se detendrá.

Por favor notar: Si un Pedal de Expresión está conectado al HOG mientras se está cargando un preset, no se cargará la posición del Pedal de Expresión.

Desactivando (Bypassing) Presets — El presionar cualquiera de los Interruptores de Pie de Preset en el Foot Controller conmutará entre cargar el preset seleccionado y la modalidad de Bypass (desactivado).

Información de la Garantía

Por favor complete y envíe de vuelta la tarjeta de garantía incluida dentro de los 10 días siguientes a la fecha de compra. Repararemos el aparato sin cargo por espacio de un año de la fecha de compra. Si usted necesitara enviar de vuelta su aparato para servicio dentro del período de garantía, por favor incluya una breve descripción del problema, así como su nombre, dirección, número telefónico, copia del recibo de compra y un cheque o giro (money order) por USD \$ 5.00 por concepto envío y manejo (shipping and handling) a:

Electro-Harmonix
32-33 47th Avenue
Long Island City, NY 11101
Att: Service Department

Por favor haga los cheques o giros a nombre de New Sensor Corporation.

Para escuchar demos por estrellas de rock de todos los pedales de EH, visitenos en la red www.ehx.com. Enviémos un correo electrónico a info@ehx.com

